Bildungseinheit zum Thema:

für den Kindergarten

Le paiazo y so corp

Der Clown und sein Körper

Il pagliaccio e il suo corpo

11-Clown.indd 1 04.04.13 15:00

Inhalt

1. Vorüberlegungen

1.1	Inhaltsfragen	3
1.2	Zielfragen	3
1.3	Material - Medien	3

2. Verlaufsplanung

2.1	Sechs Körperteile in drei Sprachen verstehen	4
2.2	Geschichte in drei Sprachen hören und verstehen	5
2.3	Sechs Körperteile mit entsprechenden Verben verwenden	6
2.4	Gelerntes wiederholen und «Rucki Zucki» tanzen	7

3. Anlagen

3.1	Körperteile eines Clowns, Bildkarten für den Würfel	8
3.2	Geschichten	9
3.3	Lied auf Ladinisch	11
3.4	Lied auf Deutsch	13
3.5	Lied auf Italienisch	14
3.6	Schriftkarten	15

11-Clown.indd 2 04.04.13 15:00

1. Vorüberlegungen

Cie pa?
Ći pa?
Was?
Che cosa?

1.1 Inhaltsfragen

Thema:

Le paiazo y so corp
Der Clown und sein Körper
Il pagliaccio e il suo corpo

Schwerpunkte:

Bei folgenden Lerneinheiten werden sechs Körperteile (Kopf, Bauch, Arm, Hand, Bein, Fuß) anhand der Figur des Clowns erlernt und vertieft.

Die Aktivitäten betreffen das Hören und Sprechen von Wörtern und einfachen Sätzen.

Percie pa?
Por ći pa?
Wozu?
A che scopo?

1.2 Zielfragen

- Die drei Sprachen unterscheiden und den drei Farben zuordnen
- Die Bezeichnungen der einzelnen Körperteile in den Sprachen Ladinisch, Deutsch und Italienisch hören/verstehen und sprechen und im alltäglichen Sprachgebrauch selbständig anwenden
- Unterschiede und Ähnlichkeiten bei den geschriebenen Wörtern erkennen sowie akustische Ähnlichkeiten heraushören. Die Wörter werden bezüglich Klang und Schreibweise in den verschiedenen Sprachen miteinander verglichen.

Cun cie pa?
Cun ći pa?
Womit?
Con che cosa?

1.3 Material - Medien

- 3 Schachteln: grün, rot, gelb
- 3 Tücher und 3 Fliegen (Maschen): grün, gelb, rot
- 1 Würfel mit Körperteilen
- 1 Zauberflasche
- Geschichte
- Lieder
- Schminkfarben, Glitzergel
- Trommel
- Schriftkarten

11-Clown.indd 3 04.04.13 15:00

2. Verlaufsplanung

2.1 Sechs Körperteile in drei Sprachen verstehen

Phasen	*Lehr- und Lernaktivität*	*Material - Medien*
Einstieg:	Die pädagogische Fachkraft hat eine grüne, eine gelbe und eine rote Schachtel mitgebracht. Die grüne Schachtel wird auf das grüne Tuch gelegt, die gelbe auf das gelbe Tuch und die rote auf das rote Tuch. Zur Erinnerung führt die pädagogische Fachkraft mit den Kindern ein kurzes Gespräch über die drei Sprachfarben.	*Grüne, gelbe und rote Schachtel* *grünes, gelbes und rotes Tuch*
Hauptteil: (L)	Die pädagogische Fachkraft packt aus der grünen Schachtel einzelne Körperteile aus, diese werden gemeinsam mit den Kindern benannt und anschließend auf das grüne Tuch gelegt. So wird nach und nach ein Clown zusammengestellt. Dieser bekommt noch eine grüne Fliege und eine grüne Hose. Gemeinsam wird ein Name für den ladinischen Clown gesucht.	*Körperteile eines Clowns* *grüne, gelbe und rote Fliege (Masche)*
(D/I)	In zwei Gruppen werden die Teile aus der roten und aus der gelben Schachtel herausgenommen. Bevor die Kinder die Teile zusammenstellen, zeigen sie die jeweiligen Teile an ihrem Körper. Die einzelnen Teile werden auf dem roten und auf dem gelben Tuch zusammengefügt. Auch diese Clowns bekommen die entsprechende Fliege und Hose. Gemeinsam werden die Körperteile des roten Clowns auf Deutsch, dann die des gelben auf Italienisch benannt. Beide Clowns bekommen einen passenden Namen.	
Schluss: (L/D/I)	Die Kinder laufen frei im Raum herum. Nachdem die pädagogische Fachkraft einen Körperteil in ladinischer, italienischer oder deutscher Sprache benannt und das entsprechende farbige Tuch hochgehalten hat, betasten die Kinder diesen an ihrem Körper. Während die Clowns verräumt werden, werden die einzelnen Teile nochmals benannt und in die jeweils richtige Schachtel zurückgelegt.	

2.2 Geschichte in drei Sprachen hören und verstehen

Phasen	*Lehr- und Lernaktivität*	*Material - Medien*
Einstieg: (L/D/I)	**Im Sitzkreis** In der Mitte auf dem Boden liegt die Zauberflasche. Rund um die Flasche werden die drei Sprachtücher ausgelegt. Nun kann das Spiel beginnen: Ein Kind wirft den Würfel, den die pädagogische Fachkraft zuvor mit den Bildkarten der Anlage 3.1 angefertigt hat, ein anderes Kind dreht die Zauberflasche. Der vom Würfel angegebene Körperteil muss nun in der Sprache benannt werden, welche die Zauberflasche angibt. Anschließend wird der Körperteil am eigenen Körper betastet. Ist nach längerem Spielen ein Körperteil auf dem Würfel nie erschienen oder ist einer in allen drei Sprachen nicht benannt worden, wird ein Würfelzug nachgeholt.	*Würfel mit Körperteilen* *Sprachtücher* *Zauberflasche*
Hauptteil: (L/D/I)	Die pädagogische Fachkraft erzählt zunächst die Geschichte «Der kleine Clown» in ladinischer, dann in deutscher und in italienischer Sprache. Während der ladinischen Erzählung verkleidet sich die pädagogische Fachkraft als Clown. Dieser macht die in der Geschichte beschriebenen Bewegungen. Als Symbol der ladinischen Sprache wird der grüne Clown zusammengestellt und als Zuschauer in die Erzählung miteinbezogen. Nach der Geschichte spielen auch die Kinder Clown. Sie bewegen sich wie der Clown in der Geschichte. Sie werden entsprechend geschminkt bzw. schminken sich gegenseitig. Der rote Clown wird zusammengestellt und die pädagogische Fachkraft liest die deutsche Geschichte vor. Die Kinder müssen gut zuhören und die entsprechenden Bewegungen zur Geschichte machen. Genauso wird die italienische Geschichte erzählt. Die Kinder spielen die Geschichte des Clowns nochmals nach.	*Geschichte* *Clown-Requisiten für die pädagogische Fachkraft* *Schminkfarben*
Schluss:	Zum Schluss gehen die Kinder von einem Clown zum anderen. Die pädagogische Fachkraft nennt die verschiedenen Tätigkeiten des Clowns z.B. den Bauch schütteln, abwechselnd in allen drei Sprachen und die Kinder führen diese Bewegungen aus.	

2.3 Sechs Körperteile mit entsprechenden Verben verwenden

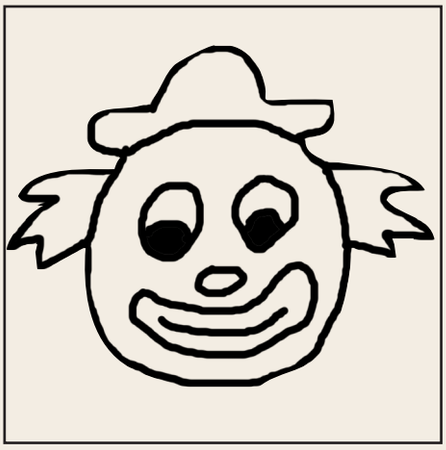
Phasen	*Lehr- und Lernaktivität*	*Material - Medien*
Einstieg:	**In der Turnhalle** Zur Einwärmung gehen, laufen und hüpfen die Kinder je nach Trommelschlag.	*Trommel*
Hauptteil: (L/D/I)	Die Kinder laufen frei herum. Beim Signal (fester Trommelschlag) sagt ihnen die pädagogische Fachkraft, abwechselnd in allen drei Sprachen, was sie machen sollen, z.B. mit den Händen klatschen. Dann laufen die Kinder wieder weiter bis zum nächsten Signal, z.B. Arme kreisen, Kopf schütteln, Bein hochheben usw. Die pädagogische Fachkraft nennt einen Körperteil, mit dem die Kinder den Boden berühren sollen, z.B. Bauch, Kopf. Die Befehle der pädagogischen Fachkraft werden abwechselnd in allen drei Sprachen gegeben. Sie hält je nach Sprache das passende Tuch hoch. Später gibt sie die Tücher einem Kind. Dieses reagiert auf die Sprache der pädagogischen Fachkraft, indem es bei jedem Befehl das entsprechende Tuch hochhält. Die Kinder können sich in dieser Rolle abwechseln.	*Trommel* *Tücher*
Schluss:	**Tanz «Rucki Zucki»** Für den Tanz schmücken die Kinder ihre Haare mit Glitzergel. Das Lied «Rucki Zucki» wird gesungen und die entsprechenden Bewegungen dazu gemacht.	*Lied:* *Rucki Zucki* *Glitzergel*

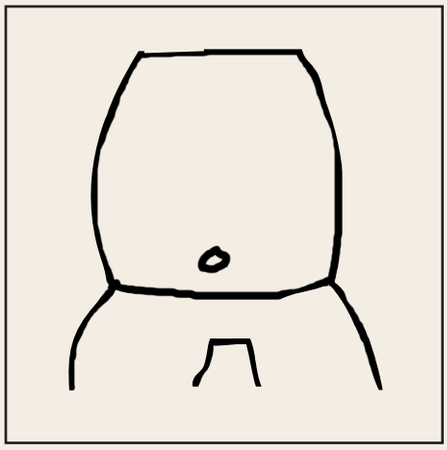
2.4 Gelerntes wiederholen und «Rucki Zucki» tanzen

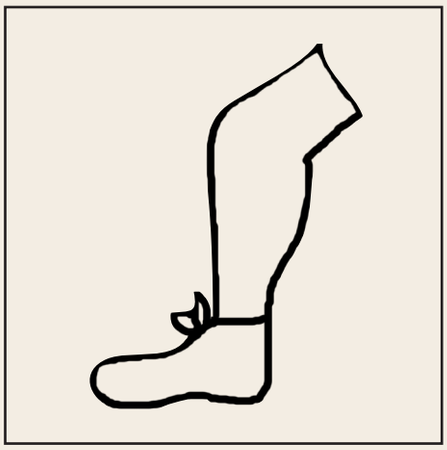
Phasen	*Lehr- und Lernaktivität*	*Material - Medien*
Einstieg: (L/D/I)	**Wiederholung: Körperteil-Würfel** Ein Kind würfelt, die anderen benennen den Körperteil der abgebildet ist, je nach Farbe des Tuches, welches die pädagogische Fachkraft hochhält. Das Spiel wird fortgesetzt, bis alle Kinder ein Mal gewürfelt haben.	*Würfel mit Körperteilen* *Sprachtücher*
Hauptteil: (L/D/I)	Die Körperteile des grünen Clowns liegen verstreut auf dem Boden. Die Zauberflasche wird gedreht und die Kinder benennen den Körperteil, auf den die Flasche zeigt. Die pädagogische Fachkraft legt Schriftkarten dazu. Gemeinsam werden die Silben geklatscht. Das Spiel wird so lange wiederholt, bis der grüne Clown zusammengestellt ist. Mit dem roten und mit dem gelben Clown wird anschließend dasselbe gemacht. Am Ende werden die Kinder angeleitet, die Schriftkarten in den drei Sprachen und den Klang der Wörter zu vergleichen.	*Zauberflasche* *Körperteile* *Schriftkarten*
Schluss:	I balun «Rucki Zucki». Wir tanzen «Rucki Zucki». Balliamo «Rucki Zucki».	*Lied:* *Rucki Zucki*

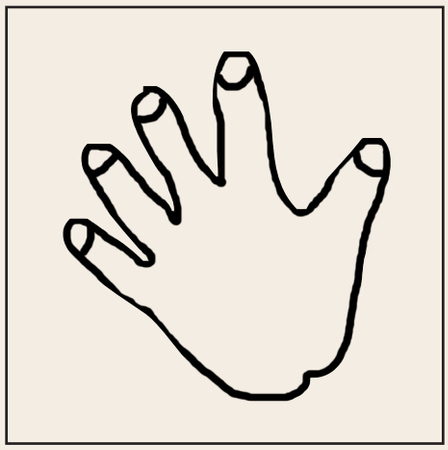
3. Anlagen

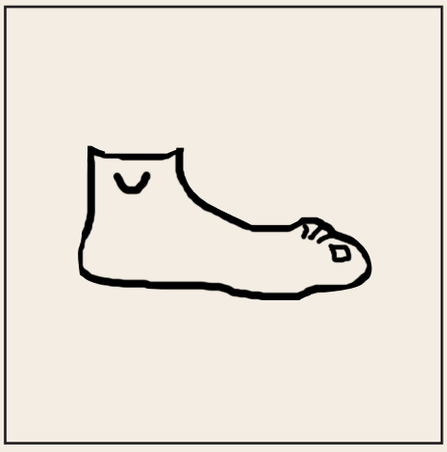
3.1 Körperteile eines Clowns, Bildkarten für den Würfel

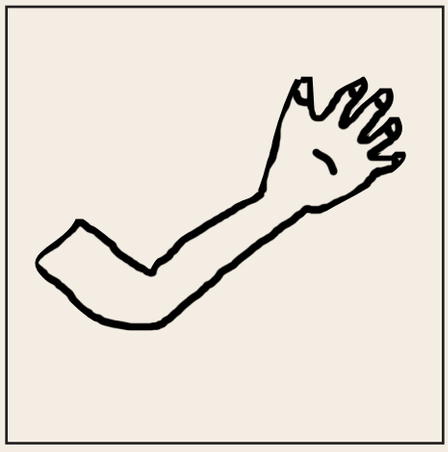












11-Clown.indd 8 04.04.13 15:00

3.2 Geschichten

Die Geschichte des Clowns

Ein Clown, der in einem großen Zirkus lebte, wurde plötzlich krank. Der Zirkusdirektor musste schnell einen neuen suchen, da sonst die Leute, die den Zirkus besuchten, sehr verärgert gewesen wären. Der Direktor fand einen kleinen Buben, der noch nie ein Clown gewesen war, dem es aber im Zirkus sehr gut gefallen hätte. Der kleine Bub zog sich eine Perücke an, malte sich das Gesicht an und setzte sich eine große rote Nase auf. Er zog sich auch ein riesengroßes Hemd an, steckte eine Fliege darauf und begann den Clown zu spielen. Er klatschte mit den Händen, kreiste die Arme, stampfte mit den Füßen, hob ein Bein, schüttelte seinen Bauch und seinen Kopf und plötzlich fiel sein ganzer Körper zu Boden. Da lachten alle Leute und der kleine Bub war «sooo» froh. Seit diesem Tag durfte der kleine Bub im Zirkus den Clown spielen.

La storia del pagliaccio

Un pagliaccio che viveva in un grande circo un giorno si ammalò. Il direttore del circo doveva immediatamente cercare un altro pagliaccio altrimenti la gente che veniva a guardare lo spettacolo si sarebbe arrabbiata. Incontrò un bambino piccolo che non aveva mai fatto il pagliaccio, al quale però sarebbe piaciuto moltissimo il circo. Il bambino indossò una parrucca, si dipinse il viso e si mise un enorme naso rosso. Si mise pure un camicione e una farfalla e iniziò con lo spettacolo. Batteva le mani, girava le braccia, batteva i piedi, alzava la gamba, scuoteva la pancia e la testa, poi cadde improvvisamente per terra. Tutta la gente si mise a ridere e il bambino era molto contento. Da quel giorno in poi il bambino rimase al circo a fare il pagliaccio.

La storia dl paiazo

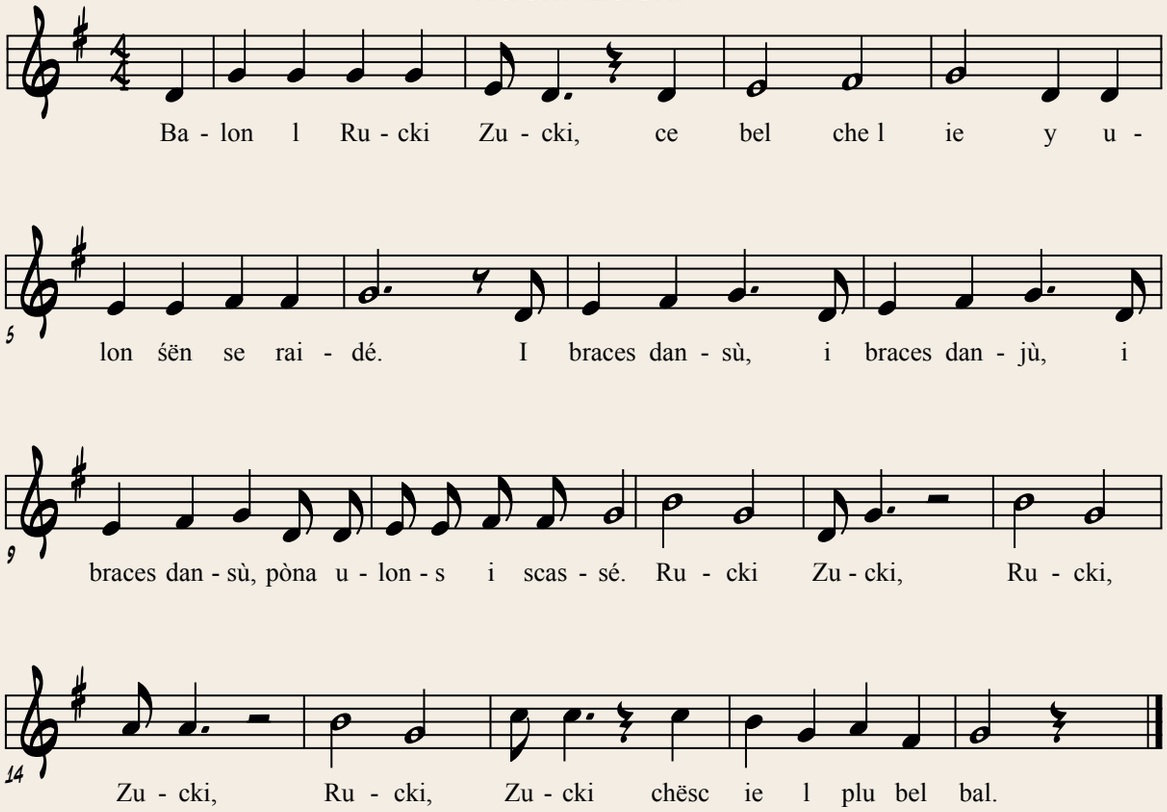
N paiazo, che viô te n gran zircus ê te n iade gnü püre. Le diretur dl zircus messâ atira nen chirì n ater, deache la jënt che jô al zircus s'ess zënza dessenè. Le diretur s'â ciafè n pice möt che n'â ćiamò mai fat le paiazo, mo che foss jü dër ion tl zircus a jobelnè. Le pice möt s'â vistì na parüca, s'â depënt le müs y s'â metü sö n gran nês cöce. Al s'â vistì na gran ćiamëja cun n lac incër le col y à metü man da fà le paiazo. Al batô les mans, rodâ i pîsc ia por tera, alzâ na iama, scassâ la punza y le će. Te n iade ê döt so corp tomè ia por tera. Döta la jënt â metü man de s' la rì y le pice möt ê tan contënt. Da chësc dé inant à le pice möt podü fà le paiazo dl zircus.

La storia dl paiazo

N paiazo che vivova te n gran zircus se ova ora de nia amalà. L diretëur dl zircus messova debota nen crì n auter, ajache la jënt che jiva al zircus se ëssa scenó dessenà. L diretëur ova abinà n pitl mut che ne n'ova mo mei fat l paiazo, ma che fossa jit gën tl zircus a lauré. L pitl mut se ova metù su na paruca, se ova depënt l mus y se ova fat n gran nés cueciun. Ëi se ova trat sëura na gran ciamëija cun n lac ntëur l col y ova scumencià a fé l paiazo. Ël batova la mans, raidova i braces, batova cun i piesc, auzova na giama, scassova l vënter y l cë. Ora de nia fovel tumà via per fonz. Duta la jënt ova scumencià a rì y l pitl mut fova tan cuntënt! Da chësc di inant ovel pudù fé l paiazo dl zircus.

3.3 Lied auf Ladinisch

Rucki Zucki



2. Balon l Rucki Zucki.
   La giama dansù, la giama danjù, la giama dansù
   pona ulons la scassé.
   Rucki Zucki …

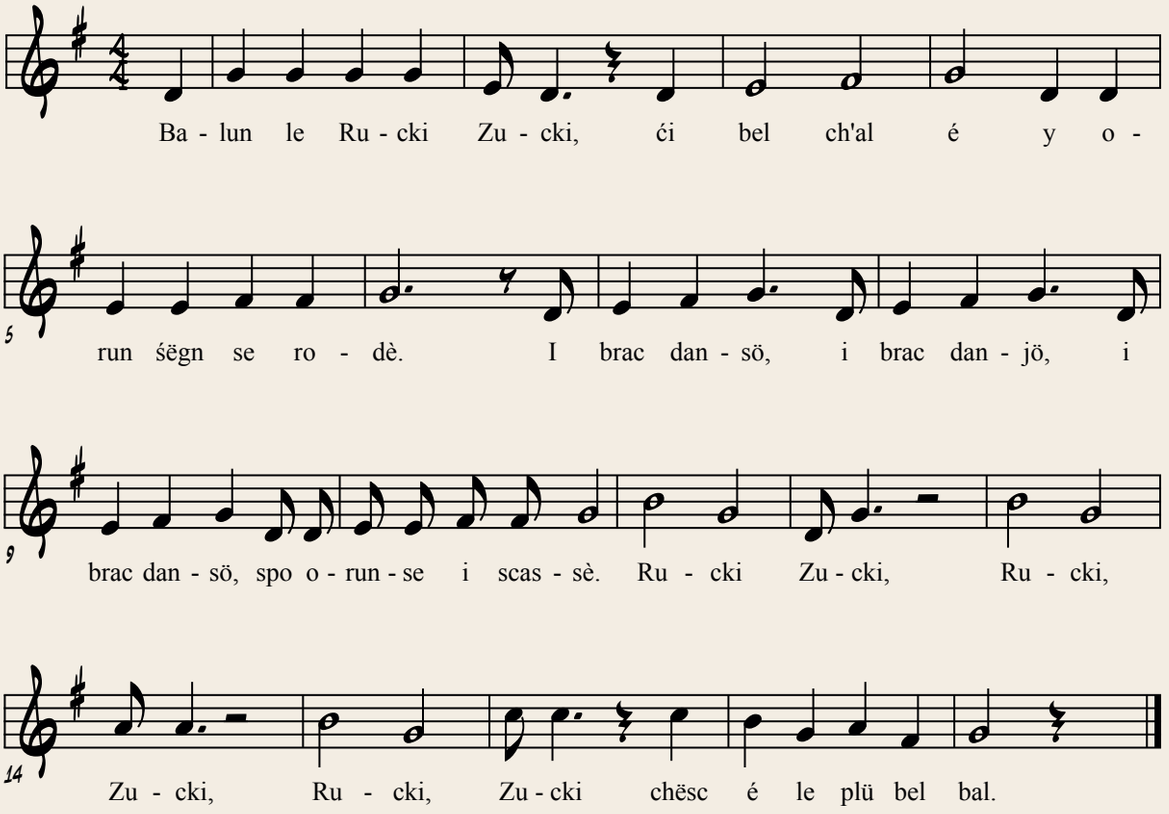
3. Balon l Rucki Zucki.
   L pe dansù, l pe danjù, l pe dansù
   pona ulons l scassé.
   Rucki Zucki …

4. Balon l Rucki Zucki.
   L vënter ora, l vënter ite, ce bel che l ie
   pona ulons l scassé.
   Rucki Zucki …

5. Balon l Rucki Zucki.
   L cë dansù, l cë danjù, l cë dansù
   pona ulons l scassé.
   Rucki Zucki …

6. Balon l Rucki Zucki.
   La mans dansù, la mans danjù, la mans dansù
   pona ulons les scassé.
   Rucki Zucki …

Rucki Zucki



2. I balun Rucki Zucki.
   La iama dansö, la iama danjö, la iama dansö,
   spo orunse la scassè.
   Rucki Zucki …

3. I balun Rucki Zucki.
   Le pé dansö, le pé danjö, le pé dansö,
   spo orunse le scassè.
   Rucki Zucki …

4. I balun Rucki Zucki.
   La punza fora, la punza ite, ći bel ch'al é,
   spo orunse la scassè.
   Rucki Zucki …

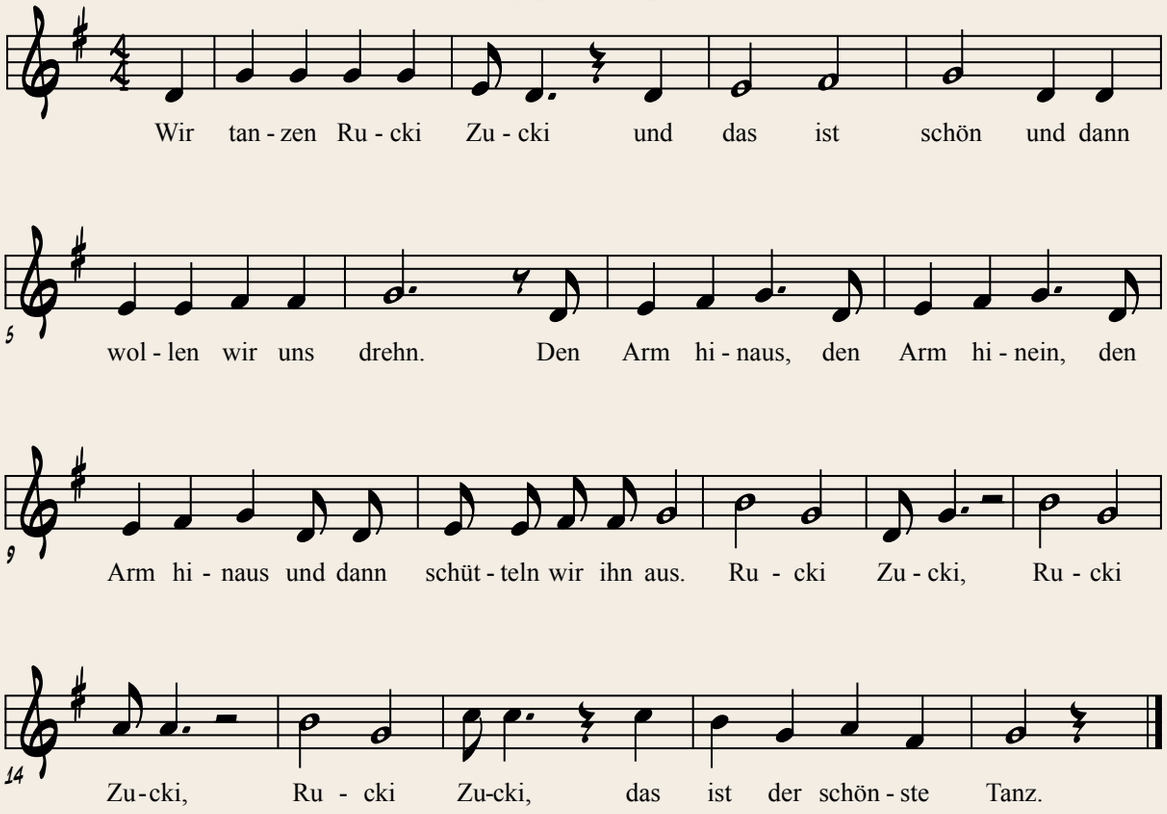
5. I balun Rucki Zucki.
   Le će dansö, le će danjö, le će dansö,
   spo orunse le scassè.
   Rucki Zucki …

6. I balun Rucki Zucki.
   Les mans dansö, les mans danjö, les mans dansö,
   spo orunse les scassè.
   Rucki Zucki …

11-Clown.indd 12 04.04.13 15:00

3.4 Lied auf Deutsch

Rucki Zucki



2. Wir tanzen Rucki Zucki.
   Das Bein hinaus, das Bein hinein, das Bein hinaus
   und dann schütteln wir es aus.
   Rucki Zucki …

3. Wir tanzen Rucki Zucki.
   Den Bauch hinaus, den Bauch hinein, den Bauch hinaus
   und dann schütteln wir ihn aus.
   Rucki Zucki …

4. Wir tanzen Rucki Zucki.
   Den Fuß hinaus, den Fuß hinein, den Fuß hinaus
   und dann schütteln wir ihn aus.
   Rucki Zucki …

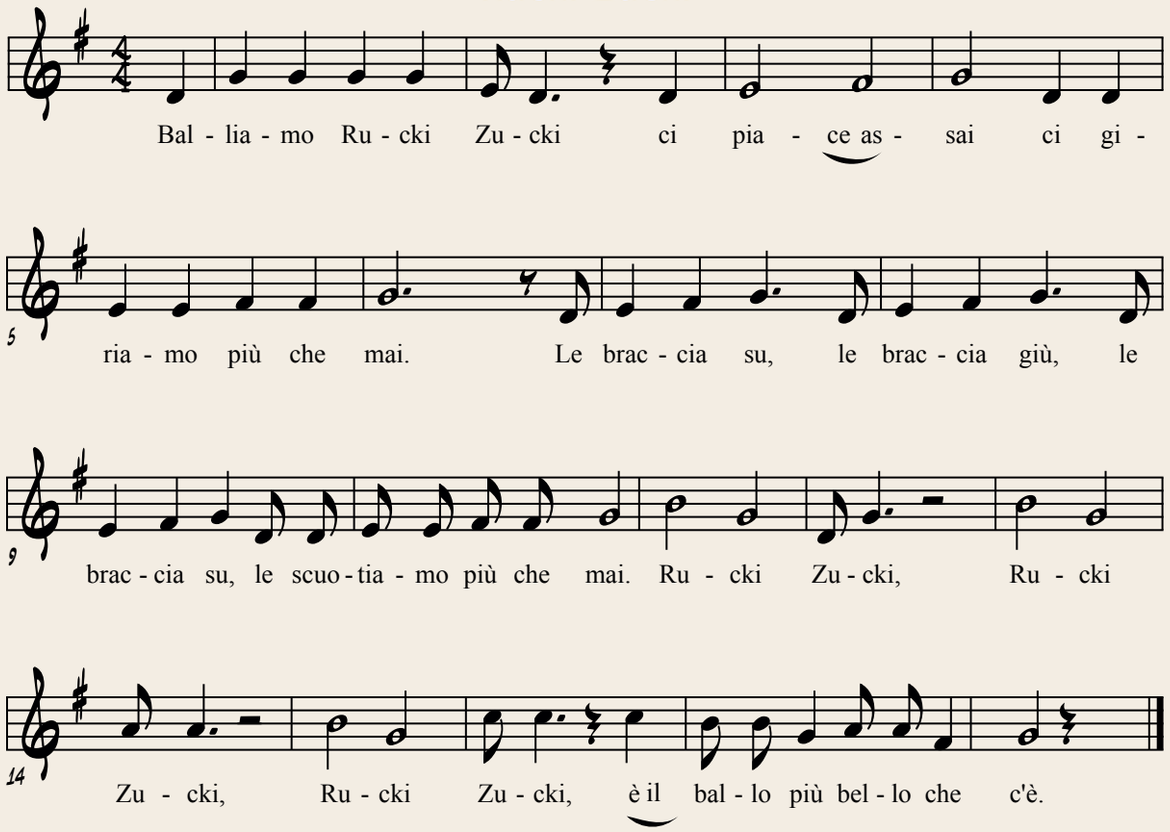
5. Wir tanzen Rucki Zucki.
   Den Kopf nach vorn, den Kopf zurück, gerade aus
   und dann schütteln wir ihn aus.
   Rucki Zucki …

6. Wir tanzen Rucki Zucki.
   Die Hand hinaus, die Hand hinein, die Hand hinaus
   und dann schütteln wir sie aus.
   Rucki Zucki …

11-Clown.indd 13 04.04.13 15:00

3.5 Lied auf Italienisch

Rucki Zucki



2. Balliamo Rucki Zucki.
   La gamba su, la gamba giù, la gamba su,
   la scuotiamo sempre più.
   Rucki Zucki …

3. Balliamo Rucki Zucki.
   Il piede su, il piede giù, il piede su,
   lo scuotiamo sempre più.
   Rucki Zucki …

4. Balliamo Rucki Zucki.
   La testa su, la testa giù, la testa in su,
   la scuotiamo sempre più.
   Rucki Zucki …

5. Balliamo Rucki Zucki.
   Le mani su, le mani giù, le mani su,
   le scuotiamo sempre più.
   Rucki Zucki …

6. Balliamo Rucki Zucki.
   La pancia avanti, la pancia indietro poi a metà,
   la scuotiamo fin' che va.
   Rucki Zucki …

3.6 Schriftkarten

LE ĆE

LA PUNZA

LE BRAC

LA MAN

LA IAMA

LE PÉ

11-Clown.indd 15 04.04.13 15:00

L CË

L VËNTER

L BRAC

LA MAN

LA GIAMA

L PE

11-Clown.indd 16 04.04.13 15:00

DER KOPF

DER BAUCH

DER ARM

DIE HAND

DAS BEIN

DER FUß

11-Clown.indd 17 04.04.13 15:00

LA TESTA

LA PANCIA

IL BRACCIO

LA MANO

LA GAMBA

IL PIEDE